

Dorota Buchwald

Uwagi do problemu adaptacji
filmowej utworu literackiego na
przykładzie "Panien z Wilka"
Jarosława Iwaszkiewicza, Maria
Zeic-Piskorska, "Acta Universitatis
Nicolai Copernici", Filologia Polska
z.22 (1982) : [recenzja]

Biuletyn Polonistyczny 27/2 (92), 308

1984

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

ZAKRZEWSKI Bogdan: Sztandar i krew. Studia monograficzne o najgłośniejszych pieśniach Wielkiego Proletariatu. Wrocław 1982, Oes., ss. 276, zł 120,-

Książka zawiera pełne teksty, różne wersje i krytyczne opracowanie czterech najpopularniejszych pieśni: "Czerwonego sztandaru" Bolesława Czerwińskiego, "Warszawianki" Wacława Świącickiego, "Mazura kajdaniarskiego" Ludwika Waryńskiego i utworu "Szlachta w roku 1831" Gustawa Ehrenberga. Autor omawia powstanie i recepcję tych pieśni oraz ich funkcjonowanie w zależności od sytuacji historycznej i społecznej. Książkę uzupełniają liczne fotografie, fotokopie, podobizny tekstów oraz nuty.

BP/92/103

An.B.

ZEIC-PISKORSKA Maria: Uwagi do problemu adaptacji filmowej utworu literackiego na przykładzie "Panien z Wilka" Jarosława Iwaszkiewicza. "Acta Universitatis Nicolai Copernici". Filologia Polska. 1982, z. 22, s. 145-157.

Głos do dyskusji o problemach translacji intersemiotycznych na przykładzie filmowej adaptacji opowiadania Jarosława Iwaszkiewicza. Autorka przytacza dotychczasowe opinie na ten temat (Orłowski, Hopfinger, Ziomek) oraz proponuje własny model ilustrujący proces przekładu utworu literackiego na język kina.

BP/92/104

D.B.